

## HIPAA

### **Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (1996)\* H I P A A Un Aviso de Política de Privacidad y Prácticas para la Información de Salud Protegida N P P para P H I**

\* Revisado: Octubre 30, 2020

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y DIVULGADA Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, REVÍSELO CUIDADOSAMENTE. Se le pedirá que firme y cumpla con un Acuse de recibo. Puede solicitar una copia de nuestro aviso en cualquier momento. Por favor dirija preguntas sobre este aviso al Oficial de Privacidad de Ivy Pediatrics (Dmitry Belovsky- Gerente General) al (732) 972-9525, 220 Bridge Plaza Drive, Manalapan, NJ 07726. Este aviso revisado entra en vigor el 13 de marzo de 2015 y permanecerá en vigor hasta que lo reemplacemos o modifiquemos.

#### **FINALIDAD DE ESTE AVISO**

Ivy Pediatrics respeta la privacidad de nuestros pacientes y comprende la importancia de mantener la información médica protegida (PHI) de los pacientes segura, confidencial y privada. Las leyes federales de la HIPAA nos exigen que proporcionemos a los padres o tutores de nuestros pacientes una notificación por escrito de cómo podemos usar y divulgar la PHI para el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, y cómo salvaguardaremos los registros de PHI. También describe sus derechos y ciertas obligaciones que Ivy Pediatrics tiene con respecto al uso y divulgación de la PHI.

#### **TIPOS DE INFORMACIÓN MÉDICA PROTEGIDA (PHI) QUE RECOPIAMOS**

Cada vez que visita Ivy Pediatrics, nuestros médicos y personal hacen un registro de su visita. Por lo general, este registro contiene los síntomas, exámenes y resultados de las pruebas, diagnósticos, tratamiento, un plan para el cuidado o tratamiento de futuros, y similares. Esta PHI, a menudo conocida como su expediente médico o carta, y sirve como base para planificar su atención y tratamiento.

Esta PHI también puede incluir formularios escolares o de campamento, autorizaciones, correspondencia, formularios de seguro médico e información de facturación, así como información de identificación tanto para nuestros pacientes como para sus padres o tutores. La información de identificación incluye nombre, fecha de nacimiento, sexo, número de seguro social, dirección geográfica y cualquier número de teléfono y fax. Podemos registrar y documentar la información de crecimiento, desarrollo y tratamiento de nuestros pacientes junto con el diagnóstico y otros hallazgos de salud. Estos registros también pueden incluir informes, resultados de pruebas y correspondencia de consultas obtenidas en otras facilidades médicas.

Conservamos esta información según lo exija la ley durante un mínimo de 6 años. Limitamos la recopilación de información personal a lo que es necesario para proporcionar atención médica de calidad y para fines de seguro y reembolso.

#### **CÓMO PROTEGEMOS LA PHI**

Nosotros protegemos la PHI de forma segura y confidencial. Limitamos el acceso a la información personal solo a aquellas personas que necesitan conocer esa información para proporcionar tratamiento de manera efectiva y, dentro del funcionamiento de nuestras operaciones de atención médica, para proporcionar documentación requerido para fines de reembolso y seguro. Nuestras expedientes médicos están asegurados dentro de nuestra oficina. Cada empleado de Ivy Pediatrics debe firmar una Declaración de Confidencialidad asegurando que entiende sus responsabilidades y la importancia de cumplir con nuestras políticas diseñadas para proteger su privacidad. Cumplimos con estrictos estándares de seguridad física, electrónica, de fax, de teléfono e informática. Mantenemos procedimientos internos para garantizar la privacidad, integridad y precisión de la PHI de nuestros pacientes.

#### **DIVULGACIÓN Y USOS DEL PHI PARA TRATAMIENTO, PAGOS Y OPERACIONES SANITARIAS**

##### **Tratamiento**

Dentro de la ley podemos compartir y/o divulgar cualquiera de la PHI que recopilamos con fines de tratamiento, documentación para reembolso, y operaciones de atención médica. Nuestros médicos pueden usar esta información para tratar a nuestros pacientes. Esto puede incluir compartir la información del paciente con el personal dentro de Ivy Pediatrics involucrado en la coordinación de la atención médica y el tratamiento del paciente. Un ejemplo es un hospital u otro especialista que necesita saber por qué les estamos enviando un paciente.

Nuestros médicos pueden proporcionar información en consulta con otros médicos, especialistas, hospitales, laboratorios, instalaciones, consejeros, agencias y empresas de diagnóstico fuera de nuestra práctica a la que podemos referir al paciente para una atención médica más específica que nos ayude a tratar a nuestros pacientes.

##### **Pago**

Como cortesía para usted, facturaremos el plan HMO o PPO de nuestros pacientes o el garante por los servicios médicos que hemos proporcionado. Divulgamos la PHI en la facturación porque los pagadores requieren códigos de diagnóstico y procedimiento antes de que paguen su factura médica. Podemos divulgar la información de seguro médico de nuestros pacientes con afiliados como compañías de seguros de salud con las que estamos contratados para evaluaciones de planes de salud estándar de la industria, como estudios HEDIS, para licencia y para auditorías. Por favor, entienda que hemos ejecutado acuerdos de confidencialidad con dichos afiliados que también se adhieren a las regulaciones de la HIPAA.

## **Operaciones de atención médica**

Debido a que nuestros pacientes varían en edad desde el nacimiento hasta la adultez, podemos comunicar su información de salud a sus padres o tutores, o a la persona que actúa en autoridad en nombre del niño menor de edad a los que se le ha confiado su cuidado. Podemos ponernos en contacto con el paciente, padre o tutor utilizando el número de teléfono que proporcionó para transmitir información sensible de salud, como recordatorios de citas, referencias a otros especialistas, equipos médicos o cambios en los medicamentos.

Seguimos las regulaciones gubernamentales, que pueden ser sin autorización. Estas condiciones prevén la divulgación de información en caso de situaciones graves como un riesgo para la salud pública, para prevenir o disminuir una amenaza inminente grave para la salud o la seguridad del paciente o del público, y para los esfuerzos alivio en caso de desastres. Podemos divulgar la PHI a las autoridades públicas según lo permita la ley para reportar casos sospechosos de abuso o negligencia infantil. Nuestros médicos pueden ejercer un juicio profesional al hacer una divulgación de la PHI si se considera necesario para prevenir el daño serio al paciente u otra víctima potencial.

Podemos divulgar la PHI según lo permita o exija la ley a las agencias con fines de actividades de supervisión de la salud, investigaciones, procedimientos judiciales o administrativos, inspecciones, licenciarios o acciones disciplinarias y por razones similares relacionadas con la administración de la atención médica según lo autorizado por una orden administrativa o judicial, como en respuesta a una citación, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal. Podemos divulgar la PHI para la revisión por pares y la evaluación de operaciones.

No divulgamos información a terceros sin el permiso por escrito del padre o tutor del paciente. Con su autorización específica por escrito, podemos completar formularios para escuelas, campamentos, deportes o programas especiales, que le serán devueltos.

Cualquier otro uso y divulgación no cubierto por este aviso se hará sólo con la autorización por escrito del padre o tutor del paciente. Podemos divulgar información autorizada por escrito a través de copia, fax o correo. Nuestras responsabilidades incluyen proporcionarle aviso de nuestras prácticas de privacidad, seguir las medidas de seguridad razonables y cumplir con los términos de este Aviso.

## **DERECHOS INDIVIDUALES A SU PHI**

Tenemos procedimientos para que nuestros pacientes y sus padres o tutores accedan, inspeccionen, una copia de la PHI que recopilamos. Ponemos esta información a su disposición previa solicitud por escrito. Las inspecciones ocurrirán aquí en nuestra oficina, solo con cita previa, y serán supervisadas. Puede dirigir una solicitud por escrito a nuestra oficina. Si desea una restricción específica en ciertos usos o divulgaciones de la PHI del paciente, debe ser por escrito. Usted tiene derecho a solicitar la modificación o corrección del registro de atención médica del paciente mediante la entrega de una solicitud por escrito a nuestra oficina. Nuestros médicos no están en orden para hacer tales enmiendas. Usted puede presentar una declaración de desacuerdo si su enmienda es denegada, y requerir que la solicitud de enmienda y cualquier denegación se adjunte en todas las futuras divulgaciones de su PHI.

Usted tiene derecho a recibir una contabilidad de los usos y divulgaciones de su PHI para presentar después de entregar una solicitud por escrito a nuestra oficina. Esta contabilidad no se aplica a los usos internos de la información.

Nuestro objetivo es mantener actualizada la información del paciente. Tenemos procedimientos para garantizarla integridad de nuestra información. Requerimos el llenado anual del formulario de Información del Paciente y una nueva copia de su tarjeta de seguro. Realizamos cambios de información personal, como una nueva dirección o número de teléfono, inmediatamente a medida que nos notifica por escrito, y corrige cualquier posible inexactitud en nuestra información. Si cree que la PHI debe ser corregida, por favor háganoslo saber por escrito poniéndose en contacto con nuestro oficial de privacidad aquí en Ivy Pediatrics.

## **MÁS INFORMACIÓN**

Nos reservamos el derecho de modificar nuestra política de privacidad de vez en cuando y revisaremos este aviso en consecuencia. En caso de que revisemos nuestro aviso, la revisión estará disponible para usted a su solicitud en su próxima visita a la oficina. Se le pedirá que firme una confirmación de la recepción del aviso de privacidad revisado.

## **PUBLICACIÓN DE NUESTRO AVISO DE PRIVACIDAD**

Nuestro aviso de privacidad se entrega individualmente a los padres o tutores de cada paciente en la primera visita o a petición.

Copias adicionales del aviso están disponibles para los padres no presentes en la oficina que también pueden revisar y confirmar la recepción por parte de la devolución mail. Nuestro aviso de privacidad puede verse en línea en [www.ivypediatrics.com](http://www.ivypediatrics.com)

## **PRESENTAR UNA QUEJA**

Si tiene alguna pregunta, necesita más información o desea presentar una queja por escrito con respecto al manejo de su PHI, llame al oficial de privacidad de Ivy Pediatrics (Dmitriy Belovsky- Gerente General) al 732-972-9525, o envíe un fax por escrito o consulte al 732-972-9055, o escriba al 220 Bridge Plaza, Drive Manalapan, NJ 0772.

Si usted siente que los derechos del paciente han sido violados, usted tiene el derecho de presentar una queja ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos del Gobierno Federal. Usted no tiene que renunciar a su derecho a presentar una queja para que el paciente reciba tratamiento. No podemos ni vamos a retentrenar o penalizar a un paciente o padre por presentar una queja.